

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **11 (1902)**

Heft 47

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnement:

Für die Schweiz:
3 Monate Fr. 2.—
6 Monate „ 3.—
12 Monate „ 5.—

Für das Ausland:
3 Monate Fr. 3.—
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 7.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.
Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.



REVUE SUISSE DES HÔTELS

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

11. Jahrgang | 11^{me} Année

Erscheint Samstags. Parait le Samedi.

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliars

Abonnements:

Pour la Suisse:
3 mois . . Fr. 2.—
6 mois . . . 3.—
12 mois . . . 5.—

Pour l'Étranger:
3 mois . . Fr. 3.—
6 mois . . . 4.50
12 mois . . . 7.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce.
Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net p. millimètre-ligne ou son espace.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.



Weihnachten

ist der dritte diesjährige Termin für die Verabfolgung von

Verdienstmedaillen

(Brelouques und Brochen)

an Angestellte mit 5 oder mehrjähriger Dienstzeit.

Diejenigen tit. Mitglieder, welche hievon Gebrauch machen wollen, werden hiemit höflich ersucht, dies vor dem 1. Dezember dem Centralbureau anzuzeigen, worauf ihnen der bezügliche Prospekt nebst Bestellschein umgehend zugesandt wird.

Basel, den 15. November 1902.

Für das Centralbureau,

Der Chef: Otto Amstler.

Noël

est le troisième terme fixé cette année pour la distribution de

Médailles de mérite

(Brelouques et Broches)

aux employés comptant 5 ou plus d'années de service.

Ceux de MM. les Sociétaires qui désirent en faire usage sont priés de s'annoncer avant le 1^{er} décembre au bureau central, qui leur fera parvenir par retour du courrier le prospectus et le bulletin de commande.

Bâle, le 15 novembre 1902.

Pour le bureau central,

Le chef: Otto Amstler.

† Monsieur Albert Elskes

vient de mourir à Neuchâtel à l'âge de quatre-vingt ans.

M. L. Favre lui décerne dans La Suisse libérale le nécrologue suivant!

Notre ville vient de perdre un des représentants des maîtres d'hôtel les plus en vue dans notre pays, celui qui le premier donna à nos modestes auberges d'autrefois cette tenue élégante, cette correction dans le service, cette régularité, tout en conservant cette bonhomie d'allure, cet accueil aimable qui attirait le voyageur et lui donnait l'illusion qu'il n'a pas quitté son chez-soi. Les hôtels ont pris en Suisse, depuis quelques années, une importance telle que ceux qui ont contribué à les perfectionner méritent une mention: c'est à ce titre que nous rappelons ici la longue et laborieuse carrière de M. Albert Elskes, qui vient de mourir à l'âge d'environ quatre-vingt ans.

La famille était nombreuse à Créfeld (Prusse Rhénane) où il naquit le 7 septembre 1823; il fallut de bonne heure songer à se créer une situation par le travail. Vers 1840, il est au Brésil, à San Paolo, chez un oncle d'origine allemande, officier du génie, qui organisait dans cette province minière les premières usines métallurgiques du Brésil.

Quelques années plus tard, il fait son tour d'Europe en qualité de sommelier; visite ainsi les principales capitales et se rend familières plusieurs langues modernes. La destinée le conduit à Neuchâtel vers 1850; il entre à l'hôtel du Faucon, chez M. Comtesse, père de deux filles charmantes, habituées dès leur enfance au travail et au service de l'hôtel. Ce fut le terme de ses pérégrinations, son cœur était pris. En 1854, il épousa l'aînée, M^{lle} Julie, dont l'intelligence et l'assistance fidèle contribuèrent à ses succès et à sa prospérité.

Une ère nouvelle commence en 1860 pour les hôtels, réduits chez nous jusqu'alors à végétier; c'est le moment de l'ouverture des trois lignes de chemins de fer: le Littoral, le Franco-Suisse et le Jura industriel. Les voyageurs affluent; les étrangers, surtout les Anglais, entrent en Suisse par Pontarlier, et s'arrêtent à Neuchâtel, comme si un mot d'ordre était donné. Il faut profiter de cette pacifique invasion. Une société d'actionnaires construit l'hôtel Bellevue sur le lieu même où fut construit 25 ans auparavant le premier bateau à vapeur, l'„Industriel“. Albert Elskes en devient le tenancier et en peu d'années lui fait une réputation qui lui vaut de nombreux clients.

Pendant la guerre de Sécession, l'hôtel est rempli de familles américaines des deux partis opposés que M. et M^{me} Elskes parviennent par leur bonne grâce à faire vivre en paix sous le même toit. C'est alors qu'un de ces Yankees, qui avait des mines d'or dans le Colorado, et s'en prévalait, nous dit un jour: „M. Elskes est le maître d'hôtel modèle.“

L'accident survenu en 1865 dans notre ville, lors du voyage de Napoléon III. et les soins qu'exigeaient les blessés, retirèrent l'impératrice Eugénie pendant près de quinze jours à Bellevue, dont le nom devint célèbre.

Et dès lors, combien de personnages illustres ont reçu l'hospitalité dans cette demeure confortable, au bord de notre beau lac, en face de cette chaîne des Alpes fascinatrice. Combien de malades y ont trouvé un adoucissement à leurs souffrances. Mais que de peine aussi pour le directeur d'un tel établissement, qui ne se fait qu'à lui-même de l'exactitude et de la ponctualité du service. Qui dira ses fatigues, ses veilles prolongées, ses soucis, surtout après le décès de son active compagne, en 1870, pendant que le sang coulait chez nos voisins de France? Si l'hôtel devint sa propriété en 1875, on peut dire qu'Albert Elskes avait usé sa santé et compromis la fin de sa vie, dont les dernières années ont été affligées par la maladie.

Il laisse deux fils, dont l'un continue dignement les traditions paternelles, et l'autre, ingénieur distingué, occupe une position très en vue dans l'administration fédérale des chemins de fer. A eux et à leurs familles nos condoléances et notre affectueuse sympathie.

Die Leichenfeier für Nationalrat Ruchti

gestaltete sich zu einer Kundgebung, wie sie in den Bergen des Berner Oberlands kaum noch je gesehen worden ist. Von überall her kamen die Leidtragenden, aus allen Orten um die Oberländerseen, aus den Tälern der Lütchinnen, der Kander und der Simme, ja vom Vierwaldstätter- und Genfersee. Im Vestibül des „Grand Hotel Victoria“ war Ruchti's sterbliche Hülle zwischen Palmen und Blattpflanzen prächtig aufgebahrt. Ueber dem Kopfe des Sarges hing, von Blumen und Kränzen umgeben, das Bild des Verstorbenen aus einer Zeit, wo noch frische und ungebrochene Lebenskraft in ihm pulsierten. Unaufhörlich waren in den Stunden

seit der Aufbahrung beileidbezeugende Freunde und Bekannte gekommen, das Vestibül war bald von den prächtigen Kranzpenden in einen wahren Blumengarten umgewandelt. Den prächtigen Sarg aus Eichenholz hatte der Freund, Herr Tschumi vom „Hotel Beauvillage“ in Ouchy, wo ja der Verlebene zum letztenmal Erholung gesucht, mit eigener Hand mit Rosenknospen und Chrysanthenen pietätvoll geschmückt. Er hatte sich überhaupt in den letzten schweren Krankheitstagen keine Mühe zu sauer werden lassen und alles aufgeboten, dem Sterbenden die letzten Stunden zu erhellern.

Als der mit Kränzen reich bedeckte Sarg vor das Hauptportal des Hotel Viktoria getragen war, ertönte in mächtigen Akkorden das von vier Männerchören vorgetragene Lieblingslied des Toten „O mein Heimatland“. Unter den Klängen des neuen Kirchengeläutes von Untertseen, das vom Heimgegangenen in hochherziger Weise gestiftet worden, setzte sich der imposante Zug in Bewegung; voran die Vereine mit ihren umflorten Fahnen, hierauf die Musikgesellschaft Interlaken, dann der Sarg und zwei Wagen mit den Kränzen, die Verwandten des Verewigten, die vier Abgesandten der beiden Räte mit den beiden Bundesweibern, ferner die Vertreter der kantonalen und anderer Behörden und endlich der gewaltige Zug der Leidtragenden.

Am Grabe sprach als Vertreter der bernischen Regierung Herr Regierungsrat Ritschard. Er schilderte den Verstorbenen, der zwar kein bedeutender Parlamentarier war, als den Mann der Tat, der zu dem, was er einmal als recht erkannt, mit grosser Treue stand und der unentwegt dem sich gesteckten Ziel mit eiserner bewundernswerter Energie zusteuerte. Herr Nationalrat Dr. Müri von Aarau kennzeichnete Herrn Ruchti als Mitglied des Nationalrates in seinem stillen, aber doch intensiven Wirken, namentlich für den Fremdenverkehr, dessen Hebung sich Herr Ruchti zu seiner eigentlichen Lebensaufgabe gestellt, und rief seinem Kollegen den letzten Abschiedsgruss zu.

An dieser Stelle wollen wir noch Kenntniss geben von den Stiftungen, die Herr Ruchti in seinem Testament vorgesehen. Er vermachte für wohltätige Zwecke insgesamt Fr. 230,000, die sich folgendermassen verteilen: Fr. 150,000 für Errichtung eines Waisenhauses in Interlaken, Fr. 50,000 für das projektierte Spital in Interlaken und je Fr. 10,000 der Unheilbarenanstalt Gottesgnaden in Spiez und der Tuberkulosenanstalt Heiligenschwendli.

Die Billettkontrolle

bei den Schweizerischen Bundesbahnen bildet der Gegenstand einer beständigen, leider nicht unberechtigten Klage seitens des reisenden Publikums. So hat auch unlängst ein Basler Professor Veranlassung genommen, sich in der „Frankf. Ztg.“ über diesen Punkt auszusprechen. Dass wir es tatsächlich mit einem Uebelstand zu tun haben, beweist ein Passus in der Verteidigung, mit welcher ein Vertreter des Zugs-personals den gegen das erwähnte Personal erhobenen Vorwurf der Grobheit gegenüber den Reisenden zurückweist. In diesem Passus wird nämlich wörtlich folgendes gesagt:

„Bezüglich der häufigen Vorweisung der Fahrtausweise sind wir mit dem Herrn Professor einverstanden. Er sagt sogar noch zu wenig. Muss doch z. B. eine Fahrkarte Basel-Thun nicht nur dreimal, sondern — wohlverstanden laut Vorschrift — wenigstens sechsmal vorgewiesen werden, nämlich: 1. ab Basel, 2. vor Olten, 3. ab Olten, 4. vor Bern, 5. ab Bern und 6. vor Thun. Dies nur ein Beispiel unter vielen.“

In der Angelegenheit ergreift auch die „Schweiz. Wirtzeitung“ das Wort, indem sie den Schluss zieht, dass das Sparsamkeitssystem, das auf den Bundesbahnen noch mehr als beim vorherigen Privatbetrieb befolgt zu werden scheint, die Ursache aller dieser missliebigen Erscheinungen sei.

„Wir glauben“, schreibt das zitierte Blatt, „viel mehr Grund zum Tadel als das Zugs-personal verdiene die Betriebsleitung, die jeden Wagen zuerst bis auf den letzten Platz vollgestopft haben will, bevor sie weitere Wagen zur Verfügung stellt. Diese übertriebene Sparsamkeit ist es, die dem Zugspersonal viel Verdross bereitet. Denn gewöhnlich lässt das Publikum seinen Aerger am unrechten Ort aus und die Kondukteure müssen für die Sünden ihrer Vorgesetzten nur zu oft erhalten.“

Eine Ehrenrettung.

Unter der Spitzmarke „Eine unangenehme Geschichte“, haben wir in unserer letzten Nummer eine den „Basl. Nachr.“ entnommene Notiz veröffentlicht, laut welcher dem Wiener Klavier-humoristen Lamborg das Missgeschick passierte, dass er bei seiner Ankunft in Biel ohne Gepäck war und deshalb seine Vorstellung in Reisekleidern geben musste. Das mag nun Hrn. Lamborg unangenehm gewesen sein; seine Zuhörer aber, wir sind davon fest überzeugt, werden jedoch genau denselben Genuss gehabt haben, wie wenn Hr. Lamborg im Frack und mit der weissen Halsbinde aufgetreten wäre. Nicht so harmlos gestaltete sich die Sache für die Person, die, unfreiwillig, mit in die Angelegenheit gezogen worden ist. Es betrifft dies einen deutschen Passanten, namens Grohmann, der, auf den 10. November im Kurhaus Davos-Dorf angemeldet, eine Nacht in einem Basler Hotel zubrachte und infolge eines unglückseligen Zufalls Schweres durchmachen musste. Da der betreffende Passant als Gauner qualifiziert worden ist, nachher seine völlige Unschuld nachweisen konnte und heute bereits nicht mehr unter den Lebenden weilt, geben wir, um das Andenken des armen Menschen rein zu erhalten, gerne einer von der Direktion des genannten Kurhauses an uns gerichteten Zuschrift Raum, die den Vorfall folgendermassen darstellt:

„Der angebliche Entwerder des Gepäcks war nämlich nichts weniger als ein Gauner. Derselbe befand sich auf der Reise nach Davos und hatte sich auf den 10. ct. bei uns angemeldet. Nachdem er in Basel übernachtet, fuhr er mit dem Omnibus nach dem Bahnhof. Da der Portier nicht mitfuhr, wurde das Gepäck dort vom Kutscher besorgt. Ausser seinem Handgepäck trug man noch zwei Stücke in sein Coupé, um die er sich, in der Annahme, der Besitzer befände sich in einem andern Coupé, nicht weiter bekümmerte. In Zürich wurde er darauf im Bahnhof arretiert und ohne auf seine Unschuldbezeugungen einzutreten, nach Basel zurückspediert. Dort wurde er wie der gemeinste Verbrecher eingesperrt. Da der Mann sehr leidend war, bat er, ihm den Arzt kommen zu lassen, worauf ihm brüsk erwidert wurde, er sei hier im Gefängnis und nicht in einem Spital. Am folgenden Morgen erhielt er Wasser und Brot und musste mit den andern Gefangenen antreten, wobei man ihm nicht einmal erlaubte, etwas auf die Seite zu treten, damit er nicht im Durchzug stehe. Vor dem Untersuchungsrichter konnte er seine vollste Unschuld beweisen und wurde mit vielen Entschuldigungen aus der Haft entlassen. Doch damit konnte die schmäbliche Behandlung, die der Mann geistig und körperlich erlitten, nicht wieder gut gemacht werden. Die Aufregung und Strapazen waren für den armen Menschen zu gross gewesen; am 12. ct. kam er hier (in Davos) an und am 14. war er eine Leiche.“

* Eisenbahnwesen. *

Die **Beatenbergbahn** hat im Oktober den Auf- fall der Saison bis auf 500 Fr. eingeholt.

Die **Davos-Platz-Schatzalp-Bahn** beförderte im Oktober 3922 (1901: 2923) Personen.

Die **Gotthardbahn** beförderte im Oktober 227,000 Personen (1901: 226,321).

Die **Gürbetalbahn** weist im Personenverkehr einen ansehnlichen Zuwachs auf.

Vitznau-Rigi-Bahn. Im Monat Oktober wurden 6442 Personen befördert (1901: 7382).

Die **Arth-Rigibahn** beförderte im Oktober 4596 Personen und vom 1. Januar bis 31. Oktober 79,825 (1901: 78,350) Personen.

Bodensee-Toggenburgbahn. Der Grosse Rat hat die Uebernahme der Zinsengarantie für die Bodensee-Toggenburg-Bahn beschlossen.

Thunerseebahn. Im Monat Oktober ist der Personenverkehr gegenüber dem Vorjahre etwas zurückgeblieben.

Die **Wengernalpbahn** beförderte im Oktober 1000 Personen (1901: 824), und von Januar bis Oktober 90,910 (90,877).

Die **Berner Oberland-Bahnen** haben im Oktober 9200 Personen befördert gegen 8354 im vorigen Jahre. Insgesamt wurden von Januar bis Oktober 268,000 Personen befördert (1901: 270,821).

Die **Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren** beförderte im Oktober 1100 Personen (1901: 1284). Von Januar bis Oktober betrug die Zahl der beförderten Personen 42,150 (1901: 46,523).

Vom Langensee. In Locarno hat sich eine Gesellschaft gebildet zur Organisation eines Dienstes von Dampfzügen zwischen dem schweizerischen Ufer des Langensees.

Ramsay-Sumiswald-Huttwil-Bahn. Die Einwohnergemeindeversammlung von Huttwil hat beschlossen, sich an der Ramsay-Sumiswald-Huttwil-Bahn mit Fr. 20,000 zu beteiligen.

Die **Spiez-Erlenbachbahn** verzeigt für den Monat Oktober einen der Zahl nach etwas geringeren, dem Ertrage nach aber eher etwa stärkeren Personenverkehr als im Vorjahre.

Bei der **Spiez-Frutigenbahn** ist die Zahl der Reisenden ebenfalls etwas kleiner, der Ertrag aus dem Personenverkehr aber grösser als er im Vorjahre war.

Valtorbe erhält, wenn die Linie Frasnè-Valtorbe zu Stande kommt, einen internationalen Bahnhof. Die für letzteren nötigen Arbeiten sind auf 4,700,000 Franken veranschlagt.

Elektrische Schmalspurbahn Martigny-Châtelard. Der Bundesrat hat das allgemeine Bauprojekt dieser Bahn für das Teillot von Martigny (Station der Jura-Simplon-Bahn) bis Salvan, km 0-7800, bzw. 8264, unter einigen Vorbehalten genehmigt.

Billetaufschlag. In dem direkten Personen- und Gepäckverkehr London-Interlaken über Calais oder Boulogne erfolgt ein Aufschlag der Billetpreise, und zwar von Fr. 3.65 für die einfache, Fr. 7.25 für die Hin- und Herfahrt. Es ist dies eine Folge der Erhöhung der Hafengebühren in Dover.

Locarno. Die Gemeindeversammlung von Indemini beschloss die Errichtung einer Dreifachbahn zwischen Indemini und der linken Seite des Langensees. Die Kosten wurden auf Fr. 150,000 veranschlagt; die Länge soll 5 1/2 Kilometer betragen. Man hofft auf eine starke Staatsubvention.

Waldenburgerbahn. Der Verwaltungsrat hat auf Antrag der Direktion einstimmig die Einführung der elektrischen Wagenbeleuchtung beschlossen. Versuchsweise soll vorerst nur einer der neuesten Wagen ausgerüstet werden, dem dann je nach den Erfahrungen weitere folgen werden.

Neues Rundreisebillet Basel-Frutigen. Mit Rücksicht auf die Bestrebungen Adelbodens, ein Winterkurort zu werden, führt die Jura-Simplon-Bahn in dem Spezialtarif für die Beförderung englischer Reisevereine ein neues Rundreisebillet Basel-Frutigen und zurück ein; der eine Weg durch den Jura, der andere über Olten.

L'électricité au Glion-Naye. L'éclairage électrique va être introduit dans les trains de ce chemin de fer. Prochainement, toutes les locomotives et toutes les voitures de la compagnie Glion-Naye vont être pourvues d'accumulateurs qui seront chargés à l'éclairage de Glion et, la saison prochaine, on verra devant chaque tunnel le conducteur tourner le bouton électrique.

Gotthardbahn. Die Direktion der Gotthardbahn hat auf eine bezügliche Anfrage mitgeteilt, dass sie ihre betreffenden Dienststellen angewiesen habe, die über Arth-Goldau-Luzern-Rothkirch-Zug und umgekehrt laufenden Billette ohne Nachzahlung auch über Arth-Goldau-Walchwil-Zug und umgekehrt anzuerkennen, auch wenn der betreffende Vermerk auf dem Billette selbst nicht gemacht ist.

Brünigbahn. Es verkehren nunmehr den Winter über auf der ganzen Linie der Brünigbahn in jeder Richtung drei Züge täglich Luzern-Interlaken und umgekehrt, sowie zwei Züge Luzern-Giswil und umgekehrt, wovon der eine nur Werktags, und zwei Züge Interlaken-Meiringen und umgekehrt (der eine jedoch nur im April Interlaken-Meiringen und umgekehrt).

Jura-Simplonbahn. Zum Rückkauf dieser Linie wird der „Baader Zug“ aus Bern geschrieben; je länger je mehr schwinden die Aussichten, den Kauf des Jurabahnnetzes noch vor Ablauf des Jahres ab-

zuschliessen. Es schiebt nämlich die italienische Regierung die Uebertragung der Konzession für die Strecke der Simplonbahn von der Grenze bis Iselle auf die Eidgenossenschaft unter dem Vorbehalte hin, dass noch einige Detailfragen vorliegen, die zuvor noch, und zwar in einer Konferenz, bereinigt werden sollten.

Eisenbahnsicherung. Eine elektrische Eisenbahnsicherung wurde letzte Woche auf einer von der kgl. Eisenbahndirektion Frankfurt seit längerer Zeit eingerichteten Probestrecke in Anwesenheit des Eisenbahnpräsidenten und anderer höherer Eisenbahnbeamter geprüft. Das Offenbacher und Altenbecker Eisenbahngelände wurden in ihren Ursachen nachgeprüft und gezeigt, wie der Apparat solche Vorkehrungen zu verhindern im Stande ist. Auch Unfälle durch falsche Weichenstellung wurden geschickt vermieden. Der Apparat, der auf dem Führerstand der Lokomotive untergebracht ist, funktionierte tadellos.

Juradurchstich Frasnè-Valtorbe. Auf der Gemeindevorstellung in Valtorbe sind zur öffentlichen Einsicht die Pläne über Erweiterung und Umänderung des künftigen internationalen Bahnhofs, sowie für die Anlage eines Doppelgleises für die Zufahrtswege und Enteignung von Gebäuden und Boden eingelangt. Das Projekt der Jura-Simplon-Bahn differiert von dem vom Eisenbahndepartement genehmigten Entwurf vom Jahre 1900 in dem Sinne, dass alle bisherigen Einrichtungen beseitigt werden, um für die internationale Anlage der Frasnè-Valtorbe-Linie Platz zu machen. Der Kostenvoranschlag beläuft sich auf Fr. 4,700,000.

Kilometerhefte. In den „B. N.“ wird darauf hingewiesen, dass die Bundesbahnen sich ein solches Quelle grossen Gewinnes öffnen könnten durch die Einführung der im Tarifgesetz bereits vorgesehenen, jedoch bisher nicht näher in Betracht gezogenen Kilometerbillette. Die Ausgabe von 500 und 1000 Kilometer-Jahresheften zu entsprechenden Grundtaxen, verbunden mit einfachen praktischen Abfertigungs- und Kontrollmassnahmen auf den Stationen und in den Zügen, dürfte eine ganz bedeutende Steigerung des Personenverkehrs auf den Bundesbahnen, namentlich aber des Lokalverkehrs der grösseren Verkehrscentren herbeiführen und zwar ausschliesslich zu Gunsten der Bundesbahnen, im Gegensatz zu den Generalabonnements, deren Ertrag bekanntlich mit vielen andern Verwaltungen geteilt werden muss.

Misstände auf der Bahnlinie Aarburg-Luzern. Der Verwaltungsrat der Bundesbahnen hat sich darüber beklagt, dass die Engleisigkeit der Linie Aarburg-Luzern grosse Uebelstände beim Betriebe zur Folge habe, indem namentlich die sehr häufigen Verspätungen nicht eingeholt werden könnten und die Züge öfters auf offener Strecke angehalten werden müssten. Darauf wurde von der Generaldirektion geantwortet, dass zwar an die Erstellung eines zweiten Gleises gedacht werden müsse, aber nicht schon

für den gegenwärtigen Zeitpunkt; die auf der Luzerner Linie vorkommenden Verspätungen rührten von der Gotthardbahn und den nördlichen Anschlussbahnen her und gründliche Abhilfe würde auch das zweite Gleise nicht ermöglichen; die Abhilfe sei vielmehr in einer andern Gestaltung der Fahrpläne zu suchen, und die Generaldirektion habe bereits Schritte getan, dass einige Züge mit besonders grossen und fast regelmässigen Verspätungen an der nächsten europäischen Fahrplankonferenz behandelt würden.

Die Ueberfahrt durch den Aermelkanal soll eine durchgreifende Aenderung erfahren. Das Projekt eines Schiffes, das im Stande ist, auf der einen Seite des Aermelkanals einen ganzen Zug aufzunehmen und an das andere Ufer zu bringen, scheint jetzt wirklich seiner Ausföhrung entgegen zu gehen. Der Plan ist nicht neu, sondern schon öfters besprochen worden, aber noch niemals so ernsthaft als gerade jetzt. Die enormen Verluste an Zeit und Geld, welche das jetzige System des Umladens mit sich bringt, haben der englischen Kaufmannswelt schon viel Kopfzerbrechen verursacht, aber die englischen Eisenbahngesellschaften, die hier in erster Linie in Frage kommen, sind niemals rasch bereit gewesen, Neuerungen einzuföhren, selbst wenn die Zweckmässigkeit derselben ganz offenbar und ein Fehlschlagen ausgeschlossen war. In Dänemark bestehen solche Fahrpläne, die ganze Züge aufnehmen, schon verhältnismässig lange und dort befordert man auf diese Weise auch ganze Personenzüge. In Anbetracht des Umstandes, dass der Aermel-Kanal besonders gefährlich ist, will man jedoch vorerst mit Güterzügen den Anfang machen und erst dann, wenn es sich herausstellen sollte, dass diese Beförderungsweise eine gewisse Sicherheit bietet, wird man auch Versuche mit Personenzügen machen. Die Idee, in London in den Zug zu steigen und ohne Wechsel nach Paris, Berlin oder der Riviera zu kommen, hat allerdings etwas sehr Verlockendes für sich.

* Briefkasten. *

M. H. W. Es ist uns nicht möglich, jetzt schon über genannte Firma Auskunft zu erteilen. Die betreffende Gründung ist neu und haben wir keinen Grund, vor Verbindungen mit derselben abzuraten; dagegen wird etwelche Vorsicht, welche darin besteht, die Coupons nicht zu lange aufzubewahren, stets geboten sein.

Hiezu eine Beilage.

Verantwortliche Redaktion: Otto Ameler.

An die tit. Inserenten! Gesuche um redaktionelle Besprechung werden nicht berücksichtigt. Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. Ein bestimmter Platz wird auf längere Dauer nur gegen 25 bis 50% Zuschlag reserviert. Komplizierter Satz wird extra berechnet.

„Henneberg-Seide“

— nur licht, wenn direkt von mir bezogen — schwarz, weiss und farbig von 95 Cts. bis Fr. 25. — per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc.

Seiden-Damaste	v. Fr. 1.30 — Fr. 25. —	Ball-Seide	v. 95 Cts. — Fr. 25. —
Seiden-Bastkleider p. Robe	„ 16.80 — „ 85. —	Braut-Seide	„ 95 „ — „ 25. —
Fouillard-Seide bedruckt	„ 95 Cts. — „ 5.80	Blousen-Seide	„ 95 „ — „ 25. —

per Meter. — Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

MONOPOL

von

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

Florence (Italie)

HOTEL D'ALBION

Le mieux situé sur le Lung'Arno. Complètement restauré. Mobilier tout neuf. Confort moderne. Omnibus à la gare. Nouveau propriétaire: **Albert Colombo.**
Mme. Colombo est Bernoise. 1180

CHAMPAGNE

Pommery & Greno, Reims

CARTÉ BLANCHE | SÈCO | EXTRA SÈCO
GOUT FRANÇAIS | AMÉRICAIN | ANGLAIS

Ag. et dépôt pour la Suisse, M. H. B., et A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SAÏNE

Erstklassige

Kaufgelegenheit für Aerzte oder Hoteliers

bietet ein altbek. mittelgr. **Badetablisement** an reiz., ruh. Lage des schweiz. Jura, mit eig., von ersten ärztlichen Autoritäten best. empfohl. **Mineral-Quelle**, welche sowohl zu **Badzwecken**, als auch als **Medicinal-Tafelwasser** ersten Ranges ebenbürtig mit Evian-Contrexéville-Wildungen — in Fieren — Nieren-, Darm- und Blasenleiden, Gicht und Rheumatismus mit bestem Erfolge angewendet wird. Die konstante Kureffizienz des Bades wie der von Jahr zu Jahr zunehmende Versand des Tafelwassers sind neben einer mässigen Preisforderung für das Kaufobjekt Faktoren, welche für das Unternehmen eine ebenso sichere als chancenreiche Unterlage bieten. Finanzielle Beteiligung des Verkäufers je nach Umständen. Nur seriöse, kapitalkräftige Selbstreflektanten beliehen sich für nähere Auskunft zu wenden an **A Z 3 Rudolf Mosse, Zürich.** 2538

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher

Weiden, Bayern. G. m. b. H.

Zweig-Niederlassung: **Bauscher Brothers, New-York, 53 Park Place**

Porzellan für Hotels, Restaurants, Cafés. Seit 10 Jahren Lieferant des Norddeutschen Lloyd für dessen 115 Dampfer.

Gediegenes, feuerfestes Fabrikat, haltbarste Glasur, kunstvolle Dekoration.

Fachausstellung Berlin 1899: Goldene Medaille. — Frankfurt a. M. 1900: Grosse goldene Medaille. — Brüssel 1901: Goldene Medaille. — Grosse goldene Medaille des Internationalen Hotelbesitzer-Vereins.

Vertretung mit Fabriklager: **Gustav Dürr, Luzern, Pilatusstr. 28.**

Monsieur et Madame Albert Elskes et leurs enfants, à Neuchâtel, Monsieur et Madame Edouard Elskes et leurs enfants, à Bern, et leurs familles, ont la douleur de faire part à leurs amis et connaissances de la mort de leur cher père et grand-père

Monsieur **Albert Elskes** décédé le 18 novembre 1902, dans sa quatre-vingtième année.
Matth. XI. 28. 224 HESBON

ROOSCHÜZ-WAFFELN

ROOSCHÜZ & CO. BERN

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE) SWISS CHAMPAGNE

DOUX TRÈS SÈCO
MI-SÈCO BRUT
SÈCO ROSÉ

Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

8, rue Duphot entre la Madeleine et la place de la Concorde

HOTEL PARIS BURGUNDY

Ascenseur. Bains. Lumière électrique. Prix modérés.
Directeur: **A. Schnabel** (de Zurich). Propr.: **A. Stofer** (de Lucerne).

Directeur d'hôtel.

Suisse allemand, actuellement directeur d'un grand hôtel de premier ordre sur la Riviera française, ayant beaucoup de relations avec les principaux hôtels d'Europe très renommés, muni d'excellentes références des hôtels de grand premier ordre de la France, d'Italie, de la Suisse, de l'Autriche, d'Angleterre et de la Belgique, cherche pour l'été prochain la direction d'un hôtel de premier ordre ou à louer un hôtel meublé de premier ordre.

Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre **H 1182 R.**

Central-Verkaufs-Genossenschaft Rheingauer Winzervereine zu Eltville a. Rh.

General-Vertreter für die Schweiz:

Weinhandlung Th. Binder-Broeg A.-G., Zürich I.

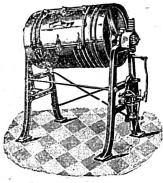
Diese Winzervereine bieten die grösste Garantie in Bezug auf Qualität und Reinheit der Weine durch Sondern und richtige Behandlung des Traubengutes im Herbst.
Auf Verlangen ausführliche Preisliste.

2537 Z32810g

A. Wächter-Leuzinger & Co., Zürich.

Spezialfabrik für

Wäscherei-Einrichtungen



nach neuesten patentierten Konstruktionen für Spitäler, Anstalten, Pensionate, Hotels und Waschanstalten.
Waschmaschinen, Zentrifugalmaschinen, Couliessen-Trockenapparate mit Dampfheizung oder Kohlenfeuerung.
Die Maschinen werden geliefert mit neuesten, patentierten Motorantrieben, für Anschluss an die Hauswasserleitung, für mechanische Antriebe durch Elektrizität oder sonstige Transmissions-Organen.
Heizung der Apparate durch Dampf, Gas, Elektrizität, oder eigenen Gasapparaten in sehr ökonomischer Leistung.

Wassermotoren für Klein-Industrie mit geringstem Wasserverbrauch, an jeder Hauswasserleitung anzuschliessen, geeignet für Hotels zum Antrieb von Glacemäschinen, Kaffee- und Schmelzmaschinen, Glättmaschinen, Mangeln, ferner für Farbmühlen, Sattler-, Schuster- und Schneider-Nähmaschinen etc. etc. in vorzüglicher Ausführung. Prima Referenzen. Kostenvoranschläge und Prospekte gratis. (Za 2217 g) 13

H. Dienemann, Luzern

Spezialität in Portwein, Sherry, Madeira, Marsala und Malaga.

Generalvertretungen und Monopol für die Schweiz:

Peter Josef Valckenberg in Worms am Rhein

Hoflieferant. — Etabliert 1786

Min. Bezirker des Großherzoglich-Grand-Duchthums v. Lothringen, Eigentümer von Lothringen- u. Katalonien-Weingärten

FR. KAESS, TRARBACH, MOSEL

für Moselweine 70

Feuerheerd's Commendador Port Wine.

Plus de maladies contagieuses

par l'emploi de

l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, **Water-Closets**, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul' Helvétique, Genève.

ADOLF JEREMIAS

Weingutsbesitzer und Weingrosshandlung
MAINZ A. RHEIN.

Kellereien

in Mainz, Nierstein, Ober-Ingelheim a. Rhein, Enkirch a. d. Mosel.
Spezialität feinsten Rhein-, Mosel-, Haardt- und Aftenthaler-Weine.

Hotel-Lingerie.

Jaquardweberel. Handweberel.

Eigene Fabrikation aller Arten Leinenwaren.

Betttücher, Tischtücher, Servietten, Wasch- und Küchentücher, Bazin etc. in Leinen, Halbleinen und Baumwolle.

Beste und dauerhafteste Qualitäten.

Müller-Jaegy & Cie., Langenthal

vormalis Gebrüder Müller.

Muster-Kollektionen umgehend zur Verfügung.

Lauge für Waschmaschinen

sowie zum Kochen und Sichten der Wäsche bereitet man am einfachsten mit

„MIGNON“

präp. Terpentin-Salmiak-Kernseifenpulver.

Erfolg sicher, event. Gehalt garantiert. Muster zu Diensten. Zahlreiche Zeugnisse.

Alleinige Lieferanten:

Lustenberger & Co. vormalis Gebr. Lustenberger
LUZERN, Theaterstrasse 4. 37

Habana-Haus MAX OETTINGER, Basel
Feinstes Spezialgeschäft für Hotels und Restaurationen in 1161
Cigarren und Cigaretten.
Spedition für Deutschland ab St. Ludwig i./Els.

Excellente position d'avenir

pour hôtelier capable, voulant acheter bon hôtel: situation exceptionnelle, grands terrains, facilité d'agrandissement et de devenir maison de tout premier ordre à Montreux.
Adresser les offres à l'adm. du jour. sous chiffre H 1184 R.

AVIS.

Les Certificats et Contrats d'engagement

pour employés, introduits par la Société Suisse des Hôteliers, sont envoyés aux membres contre remboursement par
LE BUREAU CENTRAL OFFICIEL à BALE.

Certificats: Cahier à 50 feuilles	fr. 3.50
à 100	6.
à 200	10.
Contrats d'engagement (alem. ou français) le 100	2.50

Eiserne Bettstellen

von gewöhnlicher bis feinsten Ausführung für Kinder und Erwachsene; Spiral-Edelstahl-Matratzen, bestes bekanntes System, adoptiert von einer Reihe von Krankenanstalten.
Waschtische, Handtuchständer, Toiletenspiegel, Krankentische. Grosser Vorrat und billigste Preise.
Illustr. Kataloge gratis und franko. (Za 1046 g) 664

SUTER-STREHLER & Co., Mech. Eisenmöbelabrik, ZÜRICH.

Vins de Champagne

FRÉD. NAVAZZA & C^{IE}

Genève

Agents généraux pour la Suisse de

Louis Roederer à Reims 27
Marie Brizard & Roger à Bordeaux et Cognac
James Buchanan & Co. (Scotch Whisky) à Londres.

Feines
Tafel-Obst
liefert in jeder beliebigen Auswahl und Sorte 4829/K1635L
Joh. BOSSART, Schuhhandlung, Altshofen, Kt. Lu.-ern.

Gebildetes nettes Fräulein, in Haush., Hotel- und Restaurationsbetrieb, der Führung eines Wiener Cafés erfahren u. tüchtig, wünscht Vertrauensposten. Prima Referenzen. Gebl. Offerten unter H. O. 6535 an Rudolf Mosse, München. 2535 Nept. 6513

Rentables Hotel

in gutem, schweiz. Kurort, Jahresgeschäft, 20 Betten, komplett möbliert, teilungshalber zum Spottpreis von 48,000 Fr. zu verkaufen. Antliche Schätzung 60,000 Fr. Anzahlung und Antritt nach Uebereinkunft.
Offerten unter Chiffre H 1177 R an die Expedition.

Für ein Hotel I. Ranges Süddeutschlands mit grossem Restaurant und Café wird 255 H6.3307a

Associé

gesucht. Rentabilität wird nachgewiesen. Bewerber, welche über ein Vermögen von Mk. 50,000 verfügen, sind gebeten, Offerten unter K. 3357 an Hausenstein & Vogler, A. G., Frankfurt a. M. gelangen zu lassen.

Das Neueste in SERVIETTEN

Leinen- und Fantasie-Designs
Grosse Auswahl » Billige Preise
Muster zu Diensten

Schweizer Verlagsdruckerei Basel.

Wolldecken

werden schön und billig gereinigt, event. gefärbt. — Für Hotels Extra-Ermässigung. 48

C. Hummel, Wädenswil.
Chemische Waschanstalt.

Der beste, billigste, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**

Einzigste Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von **Basel in 17 Std. nach London.**

Fahrpreise Basel-London:
Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40 II. Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.65
Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer, St. Albansstrasse 1, Basel.

Kur- und Bad-Etablissement

altenommiert, in prächtiger Lage am Zürichsee, mit alt. Park, Wald und Landwirtschaft, speziell auch für Sanatorium sehr geeignet, wird zu günstigen Bedingungen an tüchtigen Fachmann verkauft. Offerten an die Expedition sub Chiffre H 1183 R.

B. BRAUN'S Erben, CHUR

empfehlen sich zur Lieferung von

Hotel-Büchern

aller Art und nach jedem Schema.

Direkte Lieferung an die Hotels.

Wir stehen jederzeit mit Schemata und Offerten zur Verfügung. 59

Wir halten ferner Lager in:
Torten-, Desserts- und Fischplattenpapieren, Pergament- und Officepapieren, Closetpapieren etc.,
Vervielfältigungsapparaten, Schreibmaschinen und allem Zubehör.
Referenzen erstklassiger Hotels stehen zu Gebote.

HOTEL-DIREKTOR

tüchtiger, erprobter und energischer Fachmann, Schweizer, mit prima Referenzen und ausgedehnten Relationen, Leiter eines Hotels I. Ranges der Riviera,

SUCHT

pro 1903 Sommerstellung event. Jahresengagement.
Gebl. Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre H 71 R.

Chef de réception-Direktor

27 Jahre alt, kaufmännisch gebildet, deutsch, französisch, englisch, holländisch, beste Zeugnisse und Referenzen, sucht Engagement. Offerten an die Expedition unter Chiffre H 1178 R.

Hotel II. Rang.

In erster Passantenstadt mit zusehends steigendem Verkehr ist an allererster Centrumslage vis-à-vis dem Haupttheater und Nähe der Post ein stattliches, massives Gebäude zu verkaufen. Dasselbe eignet sich am besten für ein Hotel mit öffentlichem grossem Café-Restaurant und bietet alle Vorteile zu dessen Einrichtung; auch ist das diesbezügliche Patent bereits dafür gewonnen. Das Ganze bietet Fachleuten eine glänzende Zukunft.
Reflektanten, die über ein Kapital von Fr. 150,000 verfügen können, erteilt gerne direkte Auskunft 1185

A. Modespacher
Hämmerstrasse 53, BASEL.

SCHWEIZER HOTEL-REVUE, BASEL

Offizielles Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins. Einziges schweiz. Fachblatt der Hotel-Industrie.

DIE HOTEL-REVUE eignet sich hauptsächlich für Inserate betreffend:

- Goldene Medaille
- Befeuchtungs- und Heizungs-Wasch- und Closet-Anlagen
- Personen- und Gepäckzüge
- Speisezubereitungs-Maschinen
- Silber-, Porzellan-, Glaswaren
- Lebensmittel, sowie Getränke

Ameublements sowie Tapeten
Teppiche, Vorhänge, Lingerie
Küchen- und Keller-Utensilien

Kauf, Verkauf und Pacht von Hotels, Pensionen, Kurhäuser
Stellen-Gesuche und -Offerten

Wer eine Stelle oder Personal sucht, findet das eine oder andere mit ziemlicher Sicherheit durch ein Inserat im Personal-Anzeiger der Schweizer Hotel-Revue.

Inseraten-Tarif:
 Stellengesuche: Bis zu 7 Zeilen... Fr. 2.-
 Wiederholungs (ohne Unterbrechung)... 1.-
 Stellenofferten: Bis zu 3 Zeilen... Fr. 3.-
 Wiederholungs... 2.-
 Für Mitglieder... 1.-
 Aufnahme von Stellengesuchen nur gegen Vorauszahlung.



Prix des Annonces:
 Demandes de places: Jusqu'à 7 lignes... Fr. 2.-
 Répétitions (sans interruption)... 1.-
 Offres de places: Jusqu'à 3 lignes... Fr. 3.-
 Répétitions... 2.-
 Pour membres... 1.-
 Les demandes de places doivent être payées d'avance.

Si vous cherchez une place ou du personnel, il est très probable, que vous trouverez l'une ou l'autre par une annonce dans le **Moniteur des Vacances**.

MONITEUR DES VACANCES

Postmarken werden nur aus folgenden Staaten an Zahlungsstatt angenommen:
 Italien (1 Lire = Fr. —.90) Deutschland (1 Mark = Fr. 1.20) England (1 Schilling = Fr. 1.20) Oesterreich (1 Krone = Fr. 1.—) Frankreich (zum vollen Wert) Schweiz (zum vollen Wert)

Les timbres-poste des pays suivants sont seul acceptés en paiement:
 Italie (1 Lire = Fr. —.90) Allemagne (1 Mark = Fr. 1.20) Angleterre (1 Shilling = Fr. 1.20) Autriche (1 Couronne = Fr. 1.—) France (au pair) Suisse (au pair)

Offerten von Plazierungsbureaux werden nicht befördert.

Les offres des bureaux de placement ne sont pas expédiés.

Zur gefl. Notiz.

Das von einem gewissen G. KUHN-EICHAUER (früher Annoncenagent in Basel) in Zürich unter der Firma „Schweizer Hotelier-Bureau“ gegründete Plazierungsbureau steht mit dem Schweizer Hotelier-Verein oder dessen Centralbureau in keiner Bewandnis.

Für das Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins: Der Chef: OTTO AMSLER.

Stellenofferten * Offres de places

Chef de cuisine (Suisse ou Français) est demandé pour un rang, avec grande restauration, dans la Suisse française. Place à l'année. Age 32 à 45 ans. Inutile de se présenter sans références de premier ordre. Adresser les offres avec références, photographie et indication d'âge à l'administration du journal, sous chiffre 685.

Lingère-Gouvernante in ein größeres Hotel gesucht, weis. Eintritt baldigst. Jahresstelle. Nur gute Referenzen werden berücksichtigt. Zeugnisabschriften und Photographie an die Exped. unter Chiffre 682.

Sekretär (erster)-Chef de réception gesucht mit halbj. Eintritt. Bewandert in der deutschen, franz. und engl. Correspondenz (Kolonnen-system) und Kenntnisse in der kaufmännischen Buchführung. Alter 25-30 Jahre. Jahresstelle. Offerten mit nur prima Referenzen, Photographie und Altersangabe an die Exped. unter Chiffre 701.

Stellengesuche * Demandes de places

Aide de cuisine-Pâtissier sucht, um sich in Französischen zu vervollkommen eine Jahres- oder Saisonstelle. Prima Zeugnisse stehen zu Diensten. Geht. Offerten an H. Trinkler, jun., Café Rosenthal, Chur. (H 2477 Ch) 221

Apprenti-cuisinier cherche place pour une année dans une maison de premier ordre en France ou dans la Suisse française. 17 ans, actif et honnête; parle allemand et anglais. A travaillé 12 mois chez son père. S'adr. à l'administr. du journal sous chiffre 681.

Chef de cuisine, jeune, connaissant la pâtisserie, cherche une place pour saison d'hiver. Excellente certificats d'hôtels de tout premier ordre de France. Envoyer offres à l'administration du journal sous chiffre 705.

Chef de cuisine, tüchtiger, erfahrener und solider Mann, gesucht Stellung in einem guten Hause. Eintritt kann nach Wunsch erfolgen, event. sofort. Offerten an die Exped. unter Chiffre 707.

Chef de réception-caissier, 23 ans, parlant les quatre langues et très bon premier dans la correspondance, ayant pratiqué dans premiers établissements de Londres et en Suisse, muni de meilleures références, cherche engagement pour cet hiver ou pour plus tard. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 692.

Chef de réception ohne Gehaltsansprüche sucht Stelle in feinem Hotel, wo beste Gelegenheit geboten sich langjährig sachlich der Réception zu widmen. Bewerber ist Schweizer, 26 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, in jeder Branche des Hotelwesens durchaus bewandert und vor zuletzt 3 Jahre in einem der ersten Häuser mit 400 Betten als Kassier in Stellung. Prima Referenzen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 674.

Dame de Buffet, Dame de bonne famille, sachant le français, l'allemand et l'anglais, désire place comme Dame de buffet, cranté, ou caissière dans grand magasin. De préférence à Bâle ou environs. Excellentes références. Offres à l'adm. sous chiffre 673.

Glätlerin, tüchtige, sucht Stelle für kommende Saison, in Elise Rubin, Dorf Reichenbach, Amt Frutigen (Kt. Bern). 700

Gouvernante d'économat de cuisine et d'étages, également Lingère, très capable dans tous ses services et bien recommandée par les maisons qui l'ont employée; demande place dans un bon hôtel. Références de premier ordre. Adresser les offres à l'administr. du journal sous chiffre 682.

Kellner mit prima Zeugnissen, tüchtig und erfahren, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Chef de Restaurant oder Zimmerkellner. Offerten: Poste restante 337 Birmingen. 689

Kellnerin, tüchtig und erfahren, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Restaurations- oder Café-Kellnerin Hotel-Restaurant bevorzugt. Kenntnisse in den Zeugnissen und Photographie zur Verfügung. Offerten unter B. 12, Poste restante, Basel. 679

Koch, durchaus tüchtig in Küche und Pâtisserie, mehrere Jahre in gleichem Hause als Chef tätig gewesen (Inhaber drei Bronz. Medaille des Sebr. H.-V.), sucht Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 687.

Koch, junger, solider und selbständiger Arbeiter, sucht halbjährige Saison- oder Jahresstelle. Prima Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 708.

Koch, junger, gelernter Pâtissier, mit guten Zeugnissen versehen, sucht entsprechende Stelle. Eintritt sofort oder nach Belieben. Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 702.

Kochlehrling, Suche für meinen 17 Jahre alten Jüngling Lehrstelle, zur gründlichen Erlernung der Küche. Derselbe ist kräftig und stark und hat bereits ein Jahr als Conservehelfer gearbeitet. Eintritt sofort oder Frühjahr. Adresse: I. Rine-Orist, Aarau. 716

L'aveur de linge, très capable, sérieux et laborieux, cherche une place pour la saison d'hiver. Adresser les offres à Giuseppe Tacconi, Milano per Vigentino. 691

Ueberkellner, tüchtiger, mit prima Referenzen und Empfehlung, sucht sofort Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 474.

Ueberkellner, durchaus tüchtig, auch in Reception und Kellnerarbeiten bewandert, sucht Engagement. Geht. Offerten: Poste restante Marbury H. V., Lausanne. 708

Ueber- oder Zimmerkellner, tüchtig, sucht Engagement in Jahres- oder Saisongeschäft. Eintritt nach Belieben. Zeugnisse von ersten Häusern zu Diensten. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 684.

Ueber-Zimmerkellner oder Sekretär-Volontär, tüchtig und sprachkundig, mit prima Referenzen, sucht entsprechendes Engagement. Eintritt nach Belieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 697.

Portier, beider Sprachen mächtig, tüchtig und zuverlässig, mit guten Zeugnissen von Hotels ersten Ranges, wünscht Stellung für sofort. Offerten an die Exped. unter Chiffre 689.

Portier, Ein starker Bursche sucht Portierstelle, am liebsten in der französischen Schweiz. Offerten an die Exped. unter Chiffre 693.

Saalkellner, junger, gut empfohlener, deutsch und französisch, sucht baldigst Stelle. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 678.

Saalkocher, Junge Tochter aus guter Familie sucht Stelle in einem der feinsten Restaurants als Saalkocher oder in einem Bureau; am liebsten nach dem Süden. Gute Zeugnisse. Eintritt sofort oder nach Belieben. Geht. Offerten unter Chiffre 685.

Saalkocher, Eine im Hotelwesen durchaus gewandte Tochter sucht Stelle als Saalkocher oder Zimmerkellnerin. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Eintritt sofort oder nach Belieben. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 684.

Sekretaire d'hôtel, jeune veuve, exp. de prem. mais., très capable, commerciale, correspondance, allemand, français et anglais à fond, cherche engagement de saison pour le Midi. Excellentes références. Adresser les offres à l'administr. du journal sous chiffre 695.

Sekretär-Direktor, 30 Jahre alt, kaufmännisch gebildet, in Wort und Schrift mächtig, im Sommer Leiter eines grossen Hotels im Kanton Graubünden, mit besten Zeugnissen und Referenzen von langjähriger Hotelpraxis, sucht Winterengagement. Offerten an die Exped. unter Chiffre 495.

Sekretär-Kassier, Deutschschweizer, 24 Jahre alt, der drei Hauptsprachen durchaus bewandert, während zwei Jahren in einem der feinsten Restaurants Londons tätig, zuletzt in erstklassigen Hotel im Engadin in Stellung, sucht in obiger Eigenschaft Saison- oder Jahresengagement. Prima Referenzen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 696.

Sekretär-Kassier, kaufmännisch gebildet, deutsch und französisch, mit guter Schrift, sucht Stelle. Prima Zeugnisse. Offerten an die Exped. unter Ch. 500.

Sekretär-Kassier, Schweizer, 28 Jahre alt, der drei Haupt- und in sämtlichen Bureauxarbeiten, sowie Kolonnen-system bewandert, sucht Engagement in Jahres- oder Saisongeschäft. Eintritt nach Belieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 635.

Sekretär-Volontär, Intelligenter Hotelierssohn, Schweizer, 21 Jahre alt, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht passendes Engagement. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 674.

Unterpertier, Jüngling von 20 Jahren sucht Stelle als Unterpertier, in die französische Schweiz, wo er Gelegenheit hätte sich in der französischen Sprache auszubilden. Prima Zeugnis zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 688.

Zimmerkellner oder Chef de rang, 25 Jahre, Deutschschweizer, aus guter Familie, deutsch, französisch und englisch perfekt, sucht Engagement in Hotel 1. Ranges. Jahresstelle bevorzugt. Eventuell Oberkellnerstelle in kleinerem, gutem Haus. Prima Zeugnisse und Referenzen. 3 Jahre tätig in ersten Hans Londons. Offerten an die Exped. unter Chiffre 689.

Zimmerkellner oder Chef de rang, Schweizer, Hotelierssohn, der 4 Sprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle in obiger Eigenschaft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 690.

Zimmermädchen, tüchtig, mit vorzüglichen Referenzen, deutsch und italienisch sprechend, sucht an die Exped. unter Chiffre 686.

Zimmermädchen, deutsch, französisch, etwas italienisch und englisch sprechend, sucht sofort Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 686.

Zimmermädchen, tüchtiges, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 704.

Zimmermädchen (zwei), tüchtig und sprachkundig, suchen an die Exped. unter Chiffre 686.

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einreicht, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann unentgeltlich und franko an die richtige Adresse befördert werden. Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen. Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Zeugnishefte & Anstellungsverträge stets vorrätig für Mitglieder. Offizielles Centralbureau in Basel.

Bestellscheine für die vom Schweizer Hotelier-Verein eingeführten **Verdienstmedaillen und Diplome** (als Breloques und Brochen gefasst) für langjährige Angestellte können von den Vereinsmitgliedern beim Centralbureau in Basel bezogen werden. Bestelltermin für Weihnachten: 1. Dezember.

Bronzene Breloque oder Broche für 5-10jährige Dienstzeit	Fr. 8
Silberne " " " " " " " "	" 15
Goldene " " " " " " " "	" 45

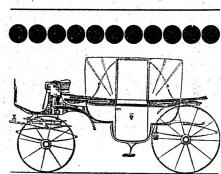
Diplome gratis.

RAPALLO près Gènes.

On cherche pour la saison un directeur-gérant, auquel on pourrait confier le menagement d'un grand hôtel de premier ordre. Doit présenter les meilleures références et déposer une caution en argent. Pourrait à la fin de la saison louer ou acheter la même maison. 1179. S'adresser au propriétaire du Grand Hôtel à Rapallo.

Vins fins de Neuchâtel SAMUEL CHATENAÏ Propriétaire à Neuchâtel 1214 SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT Expositions universelles internationales et nationales MEMBRE DU SYNDICAT NEUCHÂTELLOIS DES ENCAVEURS GRANDS PRIX PARIS 1900 Marque des Hôtels de premier ordre. Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petites Champs. Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City E.C.

Hotel II. Ranges in prima Lage der Stadt Zürich, zu sehr günstigen Bedingungen **zu verkaufen.** Seit 40jährigem Bestand in gleichem Besitze, geeignet dasselbe in weitesten Kreisen besten Ruf. 2536 ZAH11388 Offerten nimmt entgegen **Brupbacher-Grau, Zürich-Engel.**



Avant d'acheter ailleurs des voitures, prière de demander catalogue et prix à la plus grande fabrique suisse

A. Chiattone, LUGANO.

Spécialité: **Omnibus d'Hôtels**

Garantie, élégance, solidité et prix modérés. Diplômes d'honneur, médailles d'or et d'argent à diverses expositions. 10. Meilleures références.

Fachschule für Hotelkellner und 2monatliche Spezialkurse für Hotelkellner, Sekretäre u. Küchenmeister. Prospekt Nr. 116. 70309. F. de Lacroix, Frankfurt a. M.

Buchführung. Ordre zuverlässig rasch, diskret, vernachlässigte Buchführungen, Inventar und Bilanzen, Bücherexpertise. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Gehelmbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. **H. Frisch, Zürich 1, Stadelhoferstrasse 10.** (Z à 1740 g) 9

Hotel-Geschäfte An- und Verkauf von Kur-Etablissements, Saison- oder Jahresgeschäften, Reisenden-Hotels besorgen prompt und gewissenhaft. (H 5175 G) 190 **Haga & Gutzwiller, Basel** Bureaux: Marktgasse 3. Firma-Inhaber: Dr. Carl Haga und F. J. Gutzwiller.

Montreux. A remettre pour circonstance de famille un bon hôtel-pension, 35 lits. Position centrale. Conditions avantageuses et facilités de paiement. Adresser offres Perret, notaire à Montreux. (H 3591 M) 145

Briefpapier * Couverts mit Firma- und Clichédruk. Prima Qualität. Schweizerische Verlags-Druckerei Basel. Billige Preise.

Hotel zu verpachten. Grand Hotel du Boulevard in Bucarest, ersten Ranges, mit europäischem Ruf, in schönster und frequentester Lage, mit 100 Zimmern und hocheleganter Restauration, Lesé- und Konversations-Salon, elektrische Beleuchtung, vollständig möbliert, ist vom 1. Mai 1913 an nur an sichere Belegten zu verpachten. Anfragen an den Eigentümer **Georg B. Popp, Kronstadt (Ungarn)** zu richten. 923 A 708

Hotel-Direktor. Ein mit allen Zweigen des Hotel- und Restaurationsbetriebes vertrauter, tüchtiger, kautionsfähiger Fachmann (Vereinsmitglied), mit besten Relationen, sucht seine Stelle auf kommendes Frühjahr zu ändern. Geht. Offerten an die Expedition unter Chiffre H 1154 R.

Frankfurt a. M. Englischer Hof (Hôtel d'Angleterre) 67. Erstes und vornehmstes Hotel Frankfurts. Hochmodern und elegant renoviert. Appartements mit Bad und Toilette etc. Inhaber: H. Schlenk, früherer Direktor vom Grand Hotel Victoria, Interlaken.